

# TRIBUNAL SUPERIOR DEL DISTRITO DE COLUMBIA

## ORDEN

**(Enmendada 05/19/21)**

Mediante Orden emitida el 18 de marzo de 2020 y reafirmada el 29 de mayo de 2020, el Comité Conjunto de Administración Judicial autorizó al Juez Presidente a emitir órdenes para ampliar el período durante el cual los plazos se suspenden, se prorrogan y se amplían para todos los plazos estatutarios y basados en normas del Código del Distrito de Columbia y las Reglas del Tribunal Superior, durante la actual emergencia judicial y en consonancia con el interés superior de la administración de justicia.

Mediante Órdenes emitidas el 18 de marzo de 2020, el 19 de marzo de 2020, el 14 de mayo de 2020, el 19 de junio, el 13 de agosto de 2020, el 5 de noviembre, el 13 de enero de 2021, y marzo 30 de 2021, el Juez Presidente ordenó que (salvo que se especifique lo contrario) todos los plazos y fechas límite de los estatutos, reglamentos judiciales y órdenes vigentes y otras órdenes emitidas por el Tribunal que de otro modo vencerían antes del 19 de junio de 2020, incluidas las leyes de prescripción, se suspendan, se prorroguen y se amplíen durante el período de la actual emergencia judicial. Como se indica en esa orden, los plazos y las fechas límite pueden ser nuevamente suspendidos, prorrogados y ampliados a medida que cambien las circunstancias. La suspensión, la prórroga y la ampliación continuarán en la medida especificada en esta Orden hasta al menos el 15 de julio de 2021. El Tribunal notificará con al menos 60 días de antelación

antes de poner fin a todas las suspensiones, prórrogas y ampliaciones de plazos.

El Tribunal está ampliando los tipos y el número de casos que escuchará hasta el 15 de julio de 2021.

En la medida en que no se haya identificado un tipo de caso a continuación, todos los casos no prioritarios programados hasta el 15 de julio de 2021 se reprogramarán y se fijarán nuevas fechas; los casos de emergencia se escucharán tal y como se programen por el Tribunal y según lo establecido a continuación. Los jueces presidentes emitirán órdenes adicionales, según sea necesario, estableciendo los casos a ser escuchados.

Ningún abogado o persona debe entrar en el tribunal con síntomas de COVID-19. Véase <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/symptoms.html>

Cualquier persona puede solicitar amparo de estos cambios mediante la presentación de una petición a la división correspondiente.

Todas las Divisiones y el Juzgado de Familia estarán abiertos en un estado remoto para la presentación de alegatos, peticiones y nuevos casos. La presentación electrónica continuará. Consulte las Notificaciones de las Operaciones Remotas de las Oficinas de la Secretaría para obtener información detallada.

<http://www.dccourts.gov/coronavirus>

El Tribunal acepta ahora pagos electrónicos en determinadas circunstancias. Para obtener información más específica, véase <https://www.dccourts.gov/services/online-payment>.

Cuando la ley lo permita, el público podrá tener acceso en tiempo real a las audiencias remotas. En el sitio web del Tribunal se puede encontrar información sobre el proceso para escuchar en vivo los

procedimientos a distancia.

<https://www.dccourts.gov/services/remote-hearing-information>

El Tribunal operará principalmente a distancia en las siguientes condiciones:

### **DIVISIÓN CIVIL**

A menos que el Tribunal ordene lo contrario, ningún plazo y o fecha límite de los estatutos (incluido el estatuto de prescripción), las reglas del tribunal y las órdenes vigentes y otras órdenes emitidas por el Tribunal se suspenden, se amplían ni se prorrogan durante el período de emergencia, con las siguientes excepciones: (1) los plazos de prescripción de las reclamaciones sujetas a una moratoria legal durante una emergencia de salud pública se suspenden, se prorrogan y se amplían hasta que la moratoria finalice; y (2) los plazos relativos a la validez y a la emisión de las órdenes de restitución en Reglas 16 a) 4) y 16 c) de las Reglas de Procedimiento de la Sección de Arrendadores y Arrendatarios del Tribunal Superior que de otro modo vencerían durante el período de emergencia se suspenden, se prorrogan y se extienden durante el período de emergencia.

La División Civil funcionará de la siguiente manera:

- Tanto los jueces como el personal de la división seguirán trabajando a distancia. Los jueces llevarán a cabo audiencias a distancia cinco días a la semana en salas virtuales. Ninguna de las partes o abogados deberán presentarse en persona a menos que un juez lo indique específicamente.
- Cualquier petición de emergencia debe ser presentada electrónicamente y enviada por correo electrónico a [Civilefilings@dcsc.gov](mailto:Civilefilings@dcsc.gov).

- La División Civil puede llevar a cabo juicios sin jurado a distancia con la debida notificación a las partes. La División Civil está lista para reanudar los juicios con jurado. Cuando la División Civil programe juicios con o sin jurado en el tribunal, programará el juicio durante una audiencia con todas las partes presentes o emitirá una notificación por escrito 30 días antes de cualquier juicio sin jurado en el tribunal y 60 días antes de cualquier juicio con jurado para dar tiempo a los abogados y a las partes para citar a los testigos y prepararse para el juicio.
- La División Civil llevará a cabo audiencias a distancia, incluidas las audiencias probatorias y los juicios sin jurado, en cualquier caso que sea apropiado.
- Todos los desalojos, los procedimientos de ejecución de hipotecas y los procedimientos de cobro de deudas se suspenden en la medida en que lo exige la ley.
- Dado que: 1) el Tribunal tiene autoridad inherente para garantizar que las sentencias por posesión y las órdenes de restitución se ejecuten de manera justa y ordenada, 2) la ejecución justa y ordenada de las órdenes de restitución requiere que los propietarios notifiquen con antelación razonable la fecha reprogramada en que se aplazó el desalojo por un período considerable debido a una emergencia de salud pública y no por un período breve a causa de la temperatura o la lluvia, y 3) no impondría una carga excesiva o irrazonable a los propietarios la obligación de notificar la fecha reprogramada de conformidad con lo dispuesto en la sección 42-3505.01a del Código de D.C., cualquier propietario deberá, cuando un desalojo que había sido programado en o después del 16 de marzo de 2020 se reprograma después de la suspensión estatutaria de desalojos termina, enviar una notificación que cumpla con los requisitos de

la sección 42-3505.01a del Código de D.C. por lo menos 21 días antes de la fecha en que el desalojo es reprogramado.

- La División Civil puede realizar audiencias a distancia o dictaminar sobre peticiones maduras en casos de desalojo, ejecución hipotecaria y cobro de deudas que no se suspendan. Estos casos incluyen casos de demandas de menor cuantía que no están sujetos a la Orden General Relativa a los Casos de Cobro de Deudas emitida el 7 de mayo de 2020 o a la moratoria estatutaria para los casos de cobro de deudas y casos de Arrendadores y Arrendatarios que no están sujetos a la moratoria estatutaria, y otras audiencias de peticiones o audiencias probatorias breves que puedan ser apropiadas, incluidas las audiencias sobre la notificación, prueba ex parte y las órdenes de protección.
- Mientras el Tribunal tiene una capacidad limitada para aceptar los pagos en persona requeridos por una orden de protección, el inquilino deberá hacer **un pago no en efectivo** por uno de los siguientes métodos: (1) enviando por correo el pago a (la Secretaría del Arrendador y Arrendatario) Landlord and Tenant Clerk's Office, 510 4th Street NW, Room 110, Washington, DC 20001; (2) depositando el pago en el buzón del vestíbulo del Tribunal de Moultrie ubicado en 500 Indiana Avenue, NW, Washington, DC 20001 con el número de caso escrito en el pago ; (3) haciendo el pago electrónicamente a través del portal del tribunal, siempre que el pago mensual total no exceda de \$1,000. Para obtener instrucciones sobre los pagos electrónicos, consulte la Notificación de las Operaciones de las Oficinas de la Secretaría: <https://www.dccourts.gov/sites/default/files/Superior-Court-Clerks-Offices-Remote-Operations.pdf>. **Los pagos en efectivo** pueden aceptarse de forma limitada en el tribunal. Por favor, consulte la Notificación de las Oficinas de la Secretaría para

obtener más información sobre fechas y horas (haga clic en el enlace de arriba). Si un inquilino no obtiene una modificación de una orden de protección y no realiza un pago en el registro del Tribunal o directamente a un propietario durante la emergencia, y si un propietario solicita entonces sanciones, el Tribunal considerará, además de otras circunstancias pertinentes, las circunstancias urgentes relacionadas con la emergencia de salud pública.

- No obstante lo dispuesto en la Orden Administrativa 06-17, las declaraciones juradas de notificación podrán presentarse electrónicamente durante el período de la emergencia.
- No obstante lo dispuesto en la Orden Administrativa 15-03, los casos de violación de las condiciones de vivienda y todos los casos que vea el Juez de Turno, incluidas las solicitudes de modificación de los registros vitales, las solicitudes de cambio de nombre, las solicitudes de reasignación de sexo, las citaciones extranjeras, las peticiones de confiscación civil de bienes, las difamaciones de información y las demandas no contenciosas, podrán presentarse electrónicamente durante el período de emergencia en CaseFileXpress.
- No obstante lo dispuesto en las reglas 5 y 5-III, los documentos podrán presentarse electrónicamente en las causas selladas que contengan un SLD en el número de la causa (por ejemplo, 2020 CABSLD 000001) durante el período de emergencia. Los documentos sellados y no redactados en una causa que no esté sellada deben seguir presentándose en papel en la Secretaría por correo o en el buzón.
- Para facilitar las audiencias remotas, la División Civil alienta a todas las partes a que se pongan en contacto con la Secretaría de la División Civil para proporcionar información de contacto,

incluidos los números de teléfono y las direcciones de correo electrónico en que se pueda localizar a las partes. Sírvase llamar al número que figura a continuación para proporcionar su información de contacto o la de cualquier otra parte.

Sección de Demandas Civiles	<a href="mailto:CivilDocket@dcsc.gov">CivilDocket@dcsc.gov</a>	202-879-1133
Sección de Arrendadores y Arrendatarios	<a href="mailto:LandlordandTenantDocket@dcsc.gov">LandlordandTenantDocket@dcsc.gov</a>	202-879-4879
Sección de Demandas de Menor Cuantía	<a href="mailto:SmallClaimsDocket@dcsc.gov">SmallClaimsDocket@dcsc.gov</a>	202-879-1120

## **DIVISIÓN PENAL**

A menos que el Tribunal ordene lo contrario, todos los plazos y las fechas límite de los estatutos, los reglamentos del tribunal y las órdenes vigentes y otras órdenes emitidas por el Tribunal que de otro modo vencerían se suspenden, se amplían y se prorrogan durante el período en espera de una nueva orden del Tribunal. Esto incluye, entre otras cosas, los plazos para las audiencias preliminares de conformidad con las Reglas 5.1 y el Código del Distrito de Columbia § 23- 1322(a) y (b), así como los plazos para las acusaciones formales y los juicios, incluidos los plazos de conformidad con la Regla 48 (c)(1), Código de D.C. §§ 23-102, 23-1322(h), 24-801, y 24-531.01 et., seq.

Las siguientes órdenes emitidas previamente se extienden hasta nueva orden del Tribunal:

- Orden del 16 de marzo de 2020 que otorga a las fuerzas del orden la discreción de liberar a más individuos bajo citación.

- Orden del 27 de marzo de 2020 por la que se suspende la ejecución de órdenes de detención en determinados casos de delitos menores.
- Orden del 27 de marzo de 2020 que suspende las penas de prisión de fin de semana.
- Orden del 1 de abril de 2020 que aclara el estado de las fechas de vencimiento de los acuerdos de enjuiciamiento y sentencia diferidos y de las condiciones de libertad condicional.
- Orden Vigente de la División Penal que establece Procedimientos para la Programación de Audiencias, Orden Vigente que establece Protocolos para la Programación de Audiencias en la Sala 213-R, Orden Vigente para la Programación y Audiencias de Preparación para el Juicio, y Orden Vigente que establece Procedimientos para la Presentación de Peticiones de Emergencia para la Liberación de la Custodia debido a la Pandemia COVID-19. Orden vigente del 26 de abril de 2021 por la que se establecen los protocolos para las audiencias fijadas en las salas 116-R, 312-R y 313-R, y orden vigente del 12 de mayo de 2021 por la que se establecen los protocolos para la primera fase del plan de casos de delitos menores y la reanudación de los calendarios de los tribunales comunitarios.

La División Penal funcionará de la siguiente manera:

- La División Penal seguirá operando a distancia o parcialmente a distancia con audiencias que se realizarán por teléfono o videoconferencia desde el Bloque Central de Celdas, la Cárcel de D.C., el Hospital Saint Elizabeths, el Departamento de Servicios de Rehabilitación para Jóvenes, la Oficina de Prisiones y la comunidad.

- Las audiencias preliminares detenidas y otras audiencias no probatorias podrán proceder a petición del abogado defensor y con el acuerdo de la Oficina del Fiscal de los Estados Unidos o de la Oficina del Procurador General, acuerdo que no se denegará sin motivo razonable.
- Veinticinco salas de audiencia funcionarán a distancia o parcialmente a distancia y se dedicarán principalmente a las siguientes funciones:

Salas de audiencias parcialmente a distancia:

- o C-10 - lecturas de cargos, presentaciones de cargos, comparecencias por órdenes de arresto, extradiciones.
- o 112-R - casos parcialmente a distancia no detenidos en los que los acusados comparecen ante el juez en la sala de audiencias para audiencias no probatorias para incluir audiencias previas al juicio y audiencias de justificación de incumplimiento de la libertad condicional; las comparecencias voluntarias por órdenes de arresto sin cita previa pueden presentarse en esta sala de audiencias.
- o 120-R (casos de coacusados), 211-R, 215-R, y 310-R<sup>1</sup> - audiencias preliminares de CF1, CF2, y CF3 detenidas parcialmente a distancia y audiencias de detención de delitos menores con los acusados que comparecen ante el juez en la sala de audiencias sujetos a un protocolo aprobado de prueba y detección de COVID-19.

---

<sup>1</sup> A partir del 19 de julio de 2021, la 310-R se convertirá en una sala parcialmente remota para los casos de delitos menores procesados por la Oficina del Procurador General (OAG por sus siglas en inglés).

- 202-R y 316-R - juicios sin jurado detenidos y audiencias de peticiones parcialmente a distancia. El acusado comparecerá ante el juez en la sala de audiencias, sujeto a un protocolo aprobado de pruebas y exámenes de COVID-19, las partes y los testigos comparecerán ante el juez, a menos que el tribunal ordene o autorice su comparecencia a distancia. Los casos serán programados en base a una variedad de factores, incluyendo la duración de la detención y el número de testigos, con no más de un juicio/audiencia de peticiones sin jurado de CMD o DVD a ser fijado por día
- Los representantes de los servicios previos al juicio, los agentes de libertad condicional y las víctimas pueden comparecer en persona o seguir compareciendo a distancia por vídeo o teleconferencia.

#### Salas de juicios con jurado:

o 301-R, 302-R, Sala del Jurado - selección del jurado parcialmente a distancia con todas las partes y los posibles jurados compareciendo ante el juez en la sala del tribunal (se compartirá con otras Divisiones para la selección del jurado según sea necesario).

o 201-R y 203-R - juicios con jurado parcialmente a distancia en los que todas las partes, los jurados y los testigos comparecen ante el juez en la sala, a menos que el tribunal ordene o autorice la comparecencia a distancia.

#### Salas de audiencia a distancia:

o 111-R - audiencias a distancia para los acusados que participan en el Juzgado de Drogas (lunes/miércoles) y en el

Juzgado de Salud Mental (martes/jueves) con algunas audiencias fijadas para los viernes.

o 116-R - audiencias de estado remotas, imposiciones de la pena, y de justificación de incumplimiento en casos de delitos menores no detenidos.

o 210-R, 220-R, y 319-R - casos sustantivos no probatorios detenidos a distancia, incluidas las peticiones de revisión de fianza de emergencia.

o 213-R - AM casos sustantivos no probatorios de detención a distancia, incluidas las disposiciones, renunciadas a audiencias preliminares, sentencias, etc.; PM conferencia de programación inicial detenida, renuncia a la comparecencia del acusado.

o 218-R<sup>2</sup> y 311-R - casos de detención a distancia de DYRS y BOP para asuntos sustantivos no probatorios, y casos no detenidos ante el juez de la causa.

o 312-R y 313-R - casos a distancia no detenidos procesados por la Fiscalía de los E.E.U.U. (312-R) y la Oficina del Procurador General (313-R), incluidas las lecturas de cargo por citación, el inicio o finalización de Acuerdos de Enjuiciamiento o Sentencia Diferidos, disposiciones y sentencias.

o 314<sup>3</sup>-R y 321-R - audiencias a distancia de programación y preparación de juicios en casos de detención; se renuncia a la comparecencia del acusado.

---

<sup>2</sup> A partir del 19 de julio de 2021, la sala 218-R se convertirá en una sala parcialmente remota para los casos de delitos menores procesados por la Oficina del Fiscal de los Estados Unidos (USAO) en los calendarios 3D, 5D, 6D y 7D.

<sup>3</sup> A partir del 19 de julio de 2021, la sala 314-R se convertirá en una sala parcialmente remota para los casos de delitos menores procesados por (USAO) en los calendarios 1D, 2D y 4D.

o 317-R - observación mental y audiencias de competencia impugnada del Hospital Saint Elizabeths a distancia.

Las audiencias previas al juicio y de justificación del incumplimiento de la libertad condicional programadas en la Sala 112-R parcialmente remota y en todas las salas remotas no se aplazarán. Todas las demás audiencias de justificación de incumplimiento de la libertad condicional se aplazarán a una fecha futura; la presentación de un AVR prorrogará el vencimiento de la libertad condicional.

Todas las audiencias de detenidos y no detenidos programadas actualmente en salas de audiencia a distancia o parcialmente a distancia se mantendrán programadas en la fecha y hora actualmente fijadas.

Las audiencias de estado de detenidos programadas en salas de audiencia que no sean a distancia o parcialmente a distancia no se prorrogarán y se convertirán en audiencias de programación para proceder a distancia en las salas de audiencia 314-R y 321-R. Se renuncia a la comparecencia del acusado.

El 26 de octubre de 2020, la División Penal notificó con 30 días de antelación la intención de reanudar los juicios sin jurado de los detenidos, a partir del 30 de noviembre de 2020. Las nuevas fechas de los juicios se fijarán en una audiencia de programación a petición del abogado defensor y con el consentimiento del gobierno, que no se retendrá sin razón.

El 15 de enero de 2021, la División Penal notificó con 60 días de antelación la intención de reanudar los juicios por jurado detenidos en los casos de delitos graves 2 previamente fijados para el juicio. La

División Penal también ha reanudado los juicios con jurado detenidos en los casos de delitos graves 3 y 1. Las fechas del juicio se fijarán en una audiencia de preparación del juicio a petición del abogado defensor y con el consentimiento del gobierno, que no se retendrá sin razón.

Todos los casos de delitos graves no detenidos y los juicios por jurado programados hasta el 15 de julio de 2021, serán postergados a una fecha de estado futura. Las partes pueden solicitar que la audiencia siga adelante en una fecha anterior siempre que todas las partes puedan comparecer a distancia.

Todos los casos de delitos graves no detenidos y los juicios con jurado programados hasta el 20 de mayo, 2021, serán aplazados a una fecha futura de conformidad con la Octava Orden de Programación de la División Penal ([enlace](#)). Las partes pueden solicitar que la audiencia se adelante en una fecha anterior siempre que todas las partes puedan comparecer a distancia.

A partir del 10 de mayo de 2021, la División Penal reanudó las audiencias de lectura de cargos en la fecha original o aplazada en las Salas 312-R (casos de la USAO) y 313-R (casos de la OAG); estas audiencias serán totalmente a distancia. Las fechas de las audiencias en casos específicos y la información de acceso están publicadas en la sección de la División Penal del sitio web.

A partir del 10 de mayo de 2021, la División Penal reanudó las audiencias de estado, de justificación de incumplimiento, y de la imposición de la pena, en todos los casos de delitos menores no detenidos en la fecha original o aplazada en la Sala 116-R; estas audiencias serán totalmente remotas. En algunas fechas, dado el número de casos programados, se abrirá una segunda sala remota para escuchar estos casos. Las fechas de las audiencias en casos específicos

y la información de acceso se publican en la sección de la División Penal del sitio web.

## **DIVISIÓN DE VIOLENCIA FAMILIAR**

A menos que el Tribunal ordene lo contrario, todos los plazos y las fechas límite de los estatutos, los reglamentos del tribunal y las órdenes vigentes y otras órdenes emitidas por el Tribunal que de otro modo vencerían se suspenden, se amplían y se prorrogan durante el período en espera de una nueva orden del Tribunal.

La División de Violencia Familiar (DVD por sus siglas en inglés) funcionará de la siguiente manera:

- La Secretaría de la División de Violencia Familiar estará disponible a distancia desde las 8:30 AM hasta las 5 PM de lunes a viernes.
- La mayoría de los jueces y el personal de la sala continuarán trabajando a distancia. Las partes podrán seguir compareciendo por teléfono o videoconferencia para las audiencias celebradas en salas de audiencias de DVD a distancia, excepto cuando se les ordene específicamente que comparezcan en persona en una sala de audiencias parcialmente remota.
- Las partes en los casos de DVM y CCC deberán seguir presentando sus documentos electrónicamente a través de CaseFileXpress. Las presentaciones civiles pueden presentarse a través de [www.probono.net/dccourts](http://www.probono.net/dccourts) o rellenando y enviando por correo electrónico los formularios rellenables de la página web del DVD a DVD@dcsc.gov. Para acceder a los formularios rellenables, pulse aquí.

- Los procedimientos en la División de Violencia Familiar están abiertos al público. Las partes recibirán instrucciones sobre cómo acceder directamente a la sala. Las personas que no sean parte deben ponerse en contacto con la Secretaría de la División de Violencia Familiar llamando al (202) 879-0157 o enviando un correo electrónico a [DVDhearings@dcsc.gov](mailto:DVDhearings@dcsc.gov) para obtener información sobre cómo acceder a una sala específica.
- A partir del 10 de mayo, siete salas de audiencias funcionan a distancia o parcialmente a distancia y, si el tribunal lo ordena, en persona. A continuación, se presenta una lista de salas con los tipos de audiencias asignados a la sala:
  - 113 - Casos de CPO, ASO
  - 114 - Casos de CPO, ASO
  - 117 - Casos de DVM y CCC
  - 118 - Casos de DVM y CCC
  - 119 - Casos DVM y CCC (audiencias DOC) los martes y jueves; cobertura auxiliar de los juicios CPO, ASO por parte de los jueces de turno los lunes, miércoles y viernes
  - 108 - Sala principal de TPO, TASO
  - JM-9 - Sala auxiliar de TPO, TASO y casos de manutención de niños

### Casos penales - Delitos menores de violencia doméstica (DVM) y

### Desacato Penal (CCC)

- A partir del 10 de mayo de 2021, todas las audiencias para los acusados liberados **no serán aplazadas** y en su lugar seguirán adelante de **forma remota** en la fecha y hora en que están programadas en la sala 117 y la sala 118. Esto incluye, pero no se

limita a, las audiencias de estado, lectura de cargos, revisión de la DSA y las fechas de sentencia, y justificación de incumplimiento

- Comparecencia en las audiencias: Las salas de audiencias penales de la División DV continuarán operando a distancia, parcialmente a distancia, o en persona. Las audiencias a distancia se llevarán a cabo por teléfono o videoconferencia y los acusados comparecerán desde la cárcel de D.C. o la comunidad. Los abogados, los representantes de los servicios previos al juicio y los agentes de libertad condicional podrán comparecer en persona o seguir compareciendo a distancia por vídeo o teléfono. Los testigos pueden comparecer a distancia por vídeo o teléfono en la medida en que el Tribunal lo autorice en un caso individual.
- Audiencias de programación con detención: Las audiencias de estado con detención fijadas desde C-10 en una sala remota de DVD no se prorrogarán. La comparecencia del acusado será dispensada para estas conferencias de programación. Las partes deben estar preparadas para solicitar una fecha de audiencia sustantiva o una nueva audiencia de programación.
- Audiencias sustantivas de detenidos: Las audiencias de detención y otras audiencias no probatorias en las que un acusado es detenido en el caso de DVM o CCC se llevarán a cabo los martes y jueves en una sala remota de la DVD. Los acusados comparecerán por vídeo o teléfono desde la cárcel de D.C.
- Juicios sin jurado de detenidos: El 2 de noviembre de 2020, la DVD avisó con 30 días de antelación de la intención de reanudar los juicios sin jurado, a partir del 2 de diciembre de 2020. Las cámaras se pondrán en contacto con las partes en los casos de detenidos para fijar una audiencia de programación a distancia para

determinar cómo las partes pretenden proceder. Se puede fijar una fecha para el juicio a petición del abogado defensor y con el consentimiento del gobierno, que no se retendrá injustificadamente. Los casos se programarán en función de diversos factores, como la duración de la detención y el número de testigos, y no se fijará más de una audiencia de peticiones/juicio sin jurado de CMD o DVD por día.

- Lecturas de cargos: Las lecturas de cargos de DVD continuarán siendo vistas en la sala C-10. Las lecturas de cargos del CCC se llevarán a cabo a distancia en una sala de DVD.
  
- Audiencias de Justificación de Incumplimiento
  - A partir del 10 de mayo, las audiencias previas al juicio y de justificación del incumplimiento de la libertad condicional parcialmente remotas se programarán los lunes y miércoles en una sala de DVD. Los acusados deben comparecer ante el juez en persona, conforme a un protocolo COVID-19 aprobado. Todas las demás partes podrán comparecer por teléfono o videoconferencia.
  - o A partir del 10 de mayo, las audiencias preliminares al juicio y las audiencias de justificación de incumplimiento a distancia pueden fijarse en cualquier día, de lunes a viernes. Todas las partes, incluidos los acusados, deberán comparecer a distancia por teléfono o videoconferencia.
  
  - Las audiencias de justificación del incumplimiento de la libertad condicional fijadas entre el 10 de mayo o después serán escuchadas en la fecha programada en una sala

remota, a menos que el Tribunal ordene lo contrario. La presentación de un AVR prorrogará el vencimiento de la libertad condicional.

- Casos de comparecencia voluntaria por orden de captura: A partir del 10 de mayo, los acusados con órdenes de captura pueden entregarse los lunes por la tarde en la Sala 117, los miércoles por la tarde en la Sala 118 y en la Sala 112 cualquier otro día.

### Casos de Órdenes de Protección Civil (CPOs), Casos de Órdenes Anti-acecho (ASOs) y Casos de Órdenes de Protección de Riesgo Extremo (ERPOs)

Para facilitar las audiencias remotas, la División de Violencia Familiar anima a todas las partes a ponerse en contacto con la Secretaría al (202) 879-0157 para proporcionar información de contacto, incluyendo cualquier número de teléfono y direcciones de correo electrónico donde se pueda contactar a las partes. Por favor llame a este número para proporcionar su información de contacto o la de cualquiera de las partes.

#### Solicitudes de Casos de Orden de Protección Civil (CPO):

- Las solicitudes de Órdenes de Protección Temporal continuarán escuchándose a distancia. Todas las fechas de vencimiento de las TPO existentes serán acordes con las órdenes de programación emitidas por la Jueza Presidenta, basadas en la fecha de presentación del caso, a menos que un juez prorrogue la TPO en una audiencia virtual o mediante una orden judicial.
- Las partes recibirán las Órdenes de Protección Temporal y otros documentos relacionados con los casos (como los paquetes de

auto notificación) electrónicamente, incluso mediante correspondencia por correo electrónico.

- A partir del 10 de mayo de 2021, todos los casos de CPO, ERPO y casos relacionados tendrán lugar aproximadamente dos semanas después de la presentación del caso. Además, a petición de las partes y de acuerdo con la disponibilidad del Tribunal, las partes también pueden solicitar una fecha de audiencia más temprana para un caso de CPO.
- Órdenes de captura en los casos de CPO en rebeldía: Los demandados con órdenes de detención pueden entregarse en persona los lunes por la tarde en la sala 117, los miércoles por la tarde en la sala 118 y en la sala 112 cualquier otro día de 9:30 am a 3:30 pm.

#### Casos de Manutención de Menores con CPOs Subyacentes

- La División de Violencia Familiar escuchará los casos de manutención asignados a la División en una sala virtual. Las partes recibirán notificación e instrucciones sobre cómo unirse a la audiencia virtual antes de la fecha de audiencia asignada.

#### Solicitudes de Casos de Órdenes Anti-Acecho (ASOs):

- Las solicitudes de Órdenes Temporales Anti-Acecho (TASOs) continuarán siendo escuchadas a distancia. Todas las fechas de vencimiento de las TASO existentes serán acordes con las órdenes de programación emitidas por la Jueza Presidenta, basadas en la fecha en que se presentó el caso, a menos que un juez extienda la TASO en una audiencia virtual o mediante una orden judicial.
- Las partes recibirán las TASO y otros documentos relacionados con el caso (como los paquetes de autoservicio)

electrónicamente, incluso a través de la correspondencia por correo electrónico.

### Órdenes de Protección de Riesgo Extremo (ERPO)

- - Las solicitudes de ERPOS Ex Parte y Definitivas están disponibles y pueden hacerse enviando por correo electrónico la presentación completa, disponible [aquí](#), a DVD@dcsc.gov. La petición puede obtenerse en el [sitio web de los tribunales de DC](#). El juez asignado atenderá el caso en una sala remota.
- Todas las fechas de vencimiento de las ERPO Ex Parte existentes se extenderán a la fecha futura consistente con una orden de programación emitida por el Juez Presidente de DVD el 18 de enero de 2021, o el 31 de marzo de 2021, a menos que el Tribunal ordene lo contrario.
- Todas las ERPO existentes vencen en la fecha de vencimiento de la orden, a menos que se presente una Petición de Extender.
- A partir del 9 de noviembre de 2020, la División comenzó a escuchar todos los casos fijados en el calendario de la Orden de Protección de Riesgo Extremo. Todos los juicios de las ERPO y las peticiones relacionadas con las ERPO se llevarán a cabo en la fecha indicada en una Orden de Programación de CPO y ERPO emitida por el Juez Presidente de DVD el 18 de enero de 2021, o el 31 de marzo de 2021. Las partes recibirán una notificación e instrucciones sobre cómo unirse a la audiencia virtual electrónicamente antes de la fecha de audiencia asignada.

### JUZGADO DE FAMILIA

A menos que el Tribunal ordene lo contrario, todos los plazos y fechas límite de los estatutos, reglamentos del tribunal y órdenes vigentes y otras órdenes emitidas por el Tribunal que de otro modo

vencerían se suspenden, se amplían y se prorrogan durante el período en espera de una nueva orden del Tribunal, excepto:

1. Casos de Maltrato y Descuido y Casos Relacionados:

La práctica de peticiones y divulgación en casos de Descuido, Adopción, Terminación de la Patria Potestad y Tutela continuarán rigiéndose por las normas aplicables del Tribunal Superior, a menos que el juez asignado indique lo contrario. Las fechas límite de la Ley de Adopciones y Familia Segura (ASFA por sus siglas en inglés) seguirán en vigor.

Las peticiones de adopción pueden presentarse electrónicamente, mediante un buzón digital en <https://dcscgov.app.box.com/f/aeaf4eb2153743519a495d3f95d26c93>. Todos los demás alegatos en materia de adopción pueden presentarse a distancia a través de E- Filing/CaseFileXpress.

2. Casos de Relaciones Familiares

Los abogados y las partes deberán cumplir con las reglas procesales aplicables, incluidas peticiones y oposiciones salvo órdenes en contrario por el juez asignado. Todos los plazos en órdenes emitidas el 20 de marzo de 2020 o después, siguen en vigor. Todos los plazos en órdenes emitidas antes del 20 de marzo de 2020 se extienden 90 días adicionales.

Dado que es poco probable que las personas puedan cumplir con el distanciamiento social y “esforzarse con diligencia” para entregar notificación (ya sea personalmente o dirigiéndose a una oficina postal para enviar una carta certificada), conforme a la regla 4(c)(3)(B) y sin más órdenes judiciales, se permitirá la notificación por mensaje de texto o correo electrónico. La parte notificadora deberá demostrar, a

satisfacción del juez asignado, que la notificación se ha efectuado, incluido demostrar que el método electrónico de notificación fue “razonablemente calculado para efectuar verdadera notificación.” Las partes no podrán notificar por vía electrónica según la regla 4(c)(3)(B) si el estatuto requiere entrega personal, incluido el código D.C. §§ 13-332 (que requiere entrega personal a menores de edad), el 13-333 (que requiere entrega personal a personas incompetentes), y 46-206 (que requiere entrega personal de la notificación en casos de manutención).

De acuerdo con el Super. Ct. Dom. Rel. 5(d)(5)(B), el tribunal autoriza a las partes a presentar electrónicamente cualquier declaración jurada de notificación de la demanda.

### 3. Casos de Habilitación Mental

Los abogados de los demandados deberán continuar presentando informes de estado actualizados conforme a la Orden Administrativa No 00-06, y, en la medida de lo posible, presentarán Informes del Demandado sobre el Consentimiento Informado de Reclusión Voluntaria e Informes del Substituto que Toma Decisiones. Las partes cumplirán con toda orden existente de presentar un informe especial o documento específico. Las partes cumplirán con toda orden existente que (a) requiera que las partes citen a reunión o (b) requiera que el Departamento de Servicios por Discapacidad brinde servicios específicos o apoyos en la medida de lo posible, en vista de la pandemia.

**El Juzgado de Familia llevará a cabo los siguientes tipos de audiencias en persona:**

A partir del 1 de junio de 2021, las únicas audiencias en persona serán las audiencias de determinación de los hechos en los casos de

delincuencia: se dará prioridad a los demandados que estén detenidos de forma segura, seguidos por los demandados que hayan sido colocados en casas de acogida.

Las audiencias de determinación de los hechos se celebrarán en la sala JM-12. El juez de primera instancia abordará cualquier inquietud relacionada con estas audiencias en una audiencia previa al juicio.

### **El Juzgado de Familia está celebrando los siguientes tipos de audiencia a distancia:**

#### Maltrato y Descuido y Casos Relacionados:

- Audiencias iniciales de descuido
- Audiencias de emergencia
- Audiencias de disposición
- Audiencias de acuerdos por voluntad
- Juicios de cualquier tipo, incluidas las audiencias *Ta. L.*, adopciones, peticiones de terminación de la patria potestad y juicios de tutela
- Audiencias del Juzgado de Tratamiento Familiar
- Se programarán las audiencias de permanencia, las audiencias de revisión de disposición y las audiencias previas al juicio.
- Otras audiencias

#### Relaciones Familiares:

- Divorcios, separaciones, custodia, manutención de menores, impugnados o no impugnados según disponibilidad de sala y demás asuntos que el juez considere apropiados.
- Audiencias de emergencia para el mismo día en casos de relaciones familiares.

- Peticiones de emergencia para modificar custodia o por desacato en las cuales se denegó la audiencia de emergencia para el mismo día, pero el juez llegó a la conclusión de que es tanto necesario como factible atender la solicitud en forma acelerada.
- Asuntos discrecionales, tales como resolver asuntos de revelación de pruebas u otros, ya sean de posible resolución durante una audiencia remota, o que se consideren necesarios para proteger los intereses de la justicia.

### Delincuencia Juvenil, Personas que Necesitan Supervisión, y Adopciones Privadas:

Todos los plazos y límites de tiempo en los estatutos, reglamentos del tribunal, y las órdenes vigentes y otras órdenes emitidas por el tribunal que de otra manera vencerían se suspenden, se prorrogan y se extienden durante este período hasta nueva orden del Tribunal. No obstante esta orden, el Juzgado de Familia celebrará las siguientes audiencias:

- Audiencias iniciales en casos de menores, incluidas audiencias de causa probable.
- Cualquier otra audiencia (por ejemplo, audiencias de emergencia, audiencias de estado, audiencias de resolución de casos) basada en la determinación del juez en el sentido de que la audiencia sería beneficiosa para la resolución del caso o resultaría en un cambio en el nivel de detención de un menor; esto se aplica a los juzgados de HOPE y al Programa Alternativo de Conducta de Menores (Juvenile Behavioral Diversion Program, JBDP).
- Audiencias de indagación de los hechos en casos de menores pueden tener lugar en persona (véase más arriba la sección de juicios en persona del Juzgado de Familia) o a distancia. Las Audiencias de indagación de los hechos en casos de menores se

celebrarán a distancia solamente, y únicamente si, en un caso particular, el juez determina que la audiencia indagatoria no puede demorar sin perjuicio grave de los intereses de la justicia, y únicamente con el consentimiento del demandado tras consulta con su abogado. Cualquiera de las partes puede pedir postergación de una audiencia indagatoria por falta de disponibilidad de testigos, o por cualquier otro motivo, de acuerdo con las reglas del Tribunal Superior para Casos de Menores.

- Audiencias de categoría especial de inmigrantes menores de edad.
- Adopciones particulares.

#### Salud Mental:

- Audiencias de causa probable en casos de salud mental.
- Audiencias de Comisión de Salud Mental.  
Audiencias de revocación, audiencias de estado en casos necesarios, audiencias de emergencia, audiencias previas a juicio y juicios

#### Habilitación mental:

- Revisión de habilitación mental y audiencias de emergencia.

#### Cambios de nombre:

- Las audiencias de cambio de nombre se llevarán a cabo.

#### Casos de paternidad y manutención:

- Todos se están programando y resolviendo en papel cuando sea posible.

### Matrimonios:

- Se ha reanudado la celebración de matrimonios, los cuales se celebran por WebEx. Las parejas que deseen solicitar licencia de matrimonio deben visitar:
- <https://www.dccourts.gov/form/marriage-application>

### Otra Información Pertinente:

- Proceso de presentación de peticiones de emergencia de relaciones familiares:
  - o Las partes representadas por un abogado están obligadas a presentar cualquier petición de emergencia a través de CaseFileXpress en <https://www.dccourts.gov/superior-court/e-filing>.
  - En la sección de "comentarios", las partes deben indicar que solicitan una audiencia de emergencia.
  - o Los litigantes representados por una organización 501(c)(3) y los litigantes auto-representados pueden presentar sus peticiones de emergencia por medio de CaseFileXpress en <https://www.dccourts.gov/superior-court/e-filing>.
  - En la sección de "comentarios", las partes deben indicar que solicitan una audiencia de emergencia.
  - o Los litigantes auto-representados que sean aprobados para una exención de tasas Y que decidan no presentar una solicitud

electrónica, pueden enviar un correo electrónico a FamilyCourtCIC@DCSC.GOV con su petición adjunta. Los solicitantes deben escribir "Emergency Motion" (Petición de Emergencia) en la línea de asunto de cualquiera de estos correos electrónicos. Los litigantes auto-representados que buscan una exención de tasas por primera vez deben enviar su solicitud y petición de emergencia a FamilyCourtCIC@DCSC.GOV, y deben escribir " Emergency Motion and Fee Waiver Request" (Petición de emergencia y solicitud de exención de tasas) en la línea de asunto.

- Los litigantes auto-representados que están presentando electrónicamente usando CaseFileXpress deben indicar que están solicitando una audiencia de emergencia en la sección de "comentarios".

o Los litigantes auto-representados que no tienen una exención de tasas aprobada deben presentar peticiones de emergencia a través de CaseFileXpress en <https://www.dccourts.gov/superior-court/e-filing>.

- En la sección de "comentarios", las partes deben indicar que solicitan una audiencia de emergencia.

o Si un solicitante no identifica correctamente su petición como una emergencia como se ha indicado anteriormente, puede que la petición no sea procesada de manera oportuna.

- El proceso para presentar nuevas demandas o peticiones de relaciones familiares en el Juzgado de Familia se describe detalladamente en el sitio web del Juzgado, véase: <https://www.dccourts.gov/sites/default/files/DRB-Case-InitiationInstructions-for-filers.pdf>.

- El Centro de Autoayuda del Juzgado de Familia (202-879-0096) funciona a distancia para dar información y ayudar a las partes a presentar documentos en el Juzgado de Familia (divorcio, custodia de menores, manutención de menores, etc.).
- El Tribunal emitirá órdenes de comparecencia en forma electrónica y las enviará al solicitante por correo electrónico.
- El Centro de Visitas Supervisadas está realizando entrevistas de admisiones y visitas supervisadas a distancia.
- Se dispone de mediación y entrevistas de admisión para mediación para los que puedan participar en mediación a distancia, ya sea por videoconferencia o por teléfono.
- Los seminarios de coparentalidad del PAC (Programa de Acuerdo y Cooperación en Casos de Custodia) se han reanudado dos veces al mes.

## **DIVISIONES DE SUCESIONES Y DE IMPUESTOS**

Con respecto a los casos de las Divisiones de Sucesiones e Impuestos, se ha levantado la moratoria y todos los plazos estatutarios y reglamentarios del Código del Distrito de Columbia y las Reglas del Tribunal Superior están ahora en pleno vigor y efecto.

Tanto los jueces como el personal de las divisiones siguen trabajando a distancia. Todas las audiencias programadas se llevarán a cabo a distancia. Ninguna de las partes ni los abogados deben comparecer en persona a menos que un juez se lo indique específicamente.

La División de Sucesiones funcionará de la siguiente manera:

- Los jueces atenderán los siguientes casos a distancia por WebEx:
  - o Tutores de emergencia de 21 días - Presentados por correo electrónico (abogados y auto-representados).
  - o Tutores de la salud de 90 días - Presentados por correo electrónico (abogados y auto-representados).
  - o Peticiones de procedimientos generales (peticiones de tutela y curatela) - Presentadas por correo electrónico (abogados y auto-representados); y por correo (auto-representados)
  - o Otros casos de intervención que el juez individual determine que son apropiados para ser atendidos a distancia por WebEx
  - o Otros casos de sucesión, incluidos los casos de patrimonio, que el juez individual determine que es apropiado que sean atendidos a distancia por WebEx
  
- Para facilitar las audiencias a distancia y la presentación de nuevos casos, la División de Sucesiones alienta a todas las partes a que proporcionen información de contacto sobre todas las presentaciones, incluidos los números de teléfono y las direcciones de correo electrónico en que se pueda localizar a las partes.
  
- Se suspenden las revisiones trienales de los nombramientos de los tutores.

La División de Impuestos funcionará de la siguiente manera:

- Los jueces y el personal continuarán trabajando a distancia
- Las audiencias de Justificación de Incumplimiento y de Estado serán vistas a distancia por WebEx.

- La programación inicial, las conferencias previas al juicio y los juicios se llevarán a cabo a distancia por WebEx

## **OFICINA DEL AUDITOR PRINCIPAL**

El Auditor Principal está llevando a cabo todas las audiencias a distancia por WebEx. Las partes pueden asistir por teléfono o videoconferencia. Se darán instrucciones a todas las Partes para la participación a distancia.

Las Partes deberán cumplir con todas las órdenes que el Auditor Principal haya emitido desde el 1 de agosto de 2020. Actualmente la Oficina está emitiendo órdenes para reprogramar todas las audiencias programadas anteriormente, programar audiencias sobre nuevos casos y fijar nuevas fechas para la presentación de documentos.

El personal está disponible a distancia de 8:30 AM a 5:00 PM, de lunes a viernes. Tenga en cuenta que el personal está procesando todos los documentos a distancia. Los documentos pueden ser enviados por correo electrónico a: [Auditor.Master@dcsc.gov](mailto:Auditor.Master@dcsc.gov) o por correo postal: D.C. Superior Court, Office of the Auditor-Master, 500 Indiana Avenue NW, Washington, DC 20001. Los documentos de naturaleza sensible pueden enviarse por correo electrónico a [AMFinacialBox@dcsc.gov](mailto:AMFinacialBox@dcsc.gov)

Actualmente se están preparando informes sobre los casos en los que se han realizado todas las audiencias y se ha recibido toda la documentación. Los informes se entregarán a las partes cuando se hayan completado.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con la Oficina por teléfono en el 202-626-3280 o por correo electrónico en [Auditor.Master@dcsc.gov](mailto:Auditor.Master@dcsc.gov)